

PLAN DE PROTECTION SOUS COVID-19 POUR LES ÉTABLISSEMENTS AVEC INFRASTRUCTURES DE BIEN-ÊTRE ET SPAS, PISCINES, SAUNAS/BAINS TURCS, INSTALLATIONS SPORTIVES

Version 9: 18.01.2021, valable à partir du 18 janvier 2021

INTRODUCTION

Le plan de protection s'applique à tous les établissements hôteliers. Tous les établissements doivent satisfaire aux exigences décrites ci-après. Les autorités cantonales effectuent des contrôles. Les établissements peuvent mettre en place des mesures supplémentaires spécifiques à l'entreprise. Les règles d'hygiène et de conduite déjà en vigueur devront être respectées à l'avenir aussi (p. ex. dans le domaine alimentaire et, de manière générale, pour la protection de la santé des collaborateurs). Pour le reste, toutes les dispositions de l'ordonnance sur les mesures destinées à lutter contre le coronavirus (COVID-19) s'appliquent.

Ce plan de protection est valable jusqu'à sa révocation ou jusqu'à la publication d'une nouvelle version. En cas de doute, la version allemande du présent plan de protection fait foi. Veuillez noter que certaines dispositions cantonales vont au-delà de ce plan de protection. Les autorités cantonales compétentes peuvent accorder certains allègements dès lors qu'un intérêt public prépondérant l'exige et que l'organisateur ou l'exploitant dispose d'un plan de protection. Des dispositions cantonales contraires prévalent.

Ce plan ne remplace pas le plan de protection pour l'hôtellerie-restauration, qui doit être obligatoirement respecté dans les établissements de restauration. La définition du plan de protection pour l'hôtellerie-restauration s'applique aux groupes de clients.

L'établissement veille, sous sa propre responsabilité, au meilleur respect possible des directives de l'OFSP.

Heures de fermeture:

Clients externes: les installations de l'hôtel sont fermées pour les clients externes.

Clients de l'hôtel: les clients de l'hôtel ne seront pas concernés par la fermeture des installations sportives et de bien-être.

RÈGLES DE BASE

Le plan de protection de l'entreprise doit assurer le respect des directives ci-dessous. Des mesures suffisantes et appropriées doivent être prévues pour chacune d'elles. L'employeur et les responsables d'établissement sont chargés de sélectionner et de mettre en œuvre ces mesures.

Le plan de protection de l'entreprise doit assurer le respect des directives ci-dessous. Des mesures suffisantes et appropriées doivent être prévues pour chacune d'elles. L'employeur et les responsables d'établissement sont chargés de sélectionner et de mettre en œuvre ces mesures.

1. Toutes les personnes dans l'établissement se nettoient régulièrement les mains.
2. Le port d'un masque facial dans les espaces clos accessibles au public et dans les espaces extérieurs des établissements et installations

3. Les établissements de restauration, la restauration collective, les bars, clubs s'assurent que les différents groupes de clients ne se mélangent pas. Les mets et les boissons ne peuvent être consommés qu'assis.
4. Les collaborateurs et les autres personnes gardent une distance de 1,5 mètre entre eux. Dans le cadre des tâches pour lesquelles la distance doit être de moins de 1,5 mètre, les personnes doivent être exposées le moins possible pendant le travail en réduisant la durée du contact ou en prenant des mesures de protection appropriées.
5. Nettoyage régulier des surfaces conformément aux besoins.
6. Les personnes malades sont renvoyées chez elles et doivent suivre les consignes d'isolement de l'OFSP.
7. Les aspects spécifiques du travail et des situations professionnelles sont pris en compte afin d'assurer la protection.
8. Les collaborateurs et les autres personnes concernées sont informés sur les prescriptions et les mesures prises et les collaborateurs sont impliqués dans la mise en œuvre de ces mesures.
9. Les prescriptions sont mises en œuvre au niveau du management afin de réaliser et d'adapter efficacement les mesures de protection.
10. Les coordonnées de contact des clients sont recueillies conformément au plan de protection pour l'hôtellerie-restauration.
11. Dans les domaines skiables, des dispositions particulières doivent être respectées conformément au plan de protection pour l'hôtellerie-restauration.

1. HYGIÈNE DES MAINS

Toutes les personnes dans l'établissement se nettoient régulièrement les mains. Éviter le plus possible de toucher les objets et les surfaces.

Critères	Norme pour la mise en œuvre
Mettre en place des postes destinés à l'hygiène des mains.	Les clients ont la possibilité de se laver les mains à l'eau et au savon ou d'utiliser un désinfectant lorsqu'ils entrent dans l'établissement.
Toutes les personnes dans l'entreprise doivent se laver régulièrement les mains avec de l'eau et du savon.	Toutes les personnes dans l'établissement se lavent régulièrement les mains avec de l'eau et du savon, en particulier avant leur arrivée ainsi qu'avant et après les pauses. Lorsque cela n'est pas possible, les mains doivent être désinfectées.

2. MASQUES FACIAUX

Le port d'un masque facial dans les espaces clos accessibles au public et dans les espaces extérieurs des établissements et installations.

Mesures
Toute personne doit porter un masque facial dans les espaces clos accessibles au public et dans les espaces extérieurs des établissements et installations. Cela ne s'applique pas aux clients des restaurants, bars et clubs s'ils sont assis à une table. Toutefois, si les personnes se rendent à la table ou aux toilettes, elles doivent porter un masque facial.
Dans les zones bien-être et spa, le port du masque est obligatoire, sauf dans un bain turc, un sauna ou un bassin. Toutefois, des mesures adéquates doivent être mises en place pour permettre de respecter une distance entre les personnes. Si cela n'est pas possible, l'article 4, alinéa 2, lettre b de

l'ordonnance COVID-19 situation particulière prévoit que les coordonnées des personnes soient collectées. Il faut par ailleurs, dans chaque cas, pouvoir justifier auprès des autorités cantonales compétentes pourquoi «le type d'activité, les particularités des lieux ou des raisons d'exploitation ou économiques ne permettent ni de maintenir la distance requise, ni de prendre des mesures de protection pendant un certain temps».

L'obligation de porter un masque s'applique également au personnel qui y travaille.

Le port d'un masque facial ne change en rien les autres mesures de protection prévues. En particulier, la distance requise doit être maintenue autant que possible même lorsque l'on porte un masque.

Sont réputés masques faciaux, les masques de protection respiratoire, les masques d'hygiène et les masques en tissu qui offrent une protection adéquate.

Les enfants de moins de 12 ans ne sont pas obligés de porter un masque. L'obligation ne s'applique pas non plus aux personnes qui ne peuvent pas porter de masque pour des raisons spécifiques, notamment médicales.

L'établissement rappelle aux clients qu'ils doivent porter un masque. En cas de violation, l'établissement fait usage de son droit de domicile.

3. GARDER SES DISTANCES

Les collaborateurs et les autres personnes gardent une distance de 1,5 mètre entre eux.

Critères	Norme pour la mise en œuvre
Délimiter les zones de déplacement et les zones de séjour	
Dérogations aux règles de distanciation	Il n'est pas nécessaire de respecter les distances minimales au sein d'un groupe de clients. L'établissement s'assure que les différents groupes de clients ne se mélangent pas.
Garantir la distance de 1,5 mètre entre les clients	Réaliser un marquage au sol pour le respect d'une distance d'au moins 1,5 mètre entre les groupes de clients présents et contrôler le flux de personnes.
	Les places de repos (p. ex. chaises longues, coins détente, appareils de sport, etc.) doivent être espacées de 1,5 mètre. Si une paroi de séparation est installée entre les groupes de clients, la distance minimale ne doit plus être respectée.
	Garantir une distance de 1,5 mètre dans les salles communes telles que les vestiaires. Demander aux clients de se changer dans les chambres si possible.
	Les règles de distanciation doivent aussi être respectées dans les douches. L'utilisation de toutes les douches est possible lorsqu'il existe des parois de séparation. Dans les douches communes, une douche sur deux est désactivée.
Garantir l'utilisation séparée du sauna et du bain turc	Il est recommandé d'assurer une utilisation aussi séparée que possible du sauna et du bain turc afin d'éviter des rassemblements importants (p. ex. possibilités de désinfection, aérer lorsque c'est possible, pauses entre l'utilisation du sauna et du bain turc).
Piscines et espaces fitness	Dans les centres de fitness des hôtels, le port du masque est en principe obligatoire et les règles de distanciation s'appliquent. Lors d'exercices physiques exigeant de gros efforts, les masques peuvent être brièvement retirés, à condi-

	<p>tion que les distances minimales soient respectées, que des restrictions de capacité supplémentaires s'appliquent et qu'une bonne aération soit garantie. Dans ces conditions, les sports nautiques sont également permis si des mesures de distanciation supplémentaires et des restrictions de capacité s'appliquent (recommandations de l'OFSP: surfaces de plus de 15 m² par personne, ou 10 m² pour les sports tranquilles). Là aussi, ces prescriptions doivent être mises en œuvre dans les plans de protection.</p>
Infrastructures sportives	<p>Aucune restriction ne s'applique aux activités sportives des enfants et des jeunes de moins de 16 ans. Les compétitions sportives sont néanmoins interdites.</p> <p>Pour les plus de 16 ans: pour les activités en salle, les personnes peuvent faire du sport individuellement à condition de porter un masque et de respecter la distance requise. Lors d'exercices physiques exigeant de gros efforts, les masques peuvent être brièvement retirés, à condition que les distances minimales soient respectées et qu'une bonne aération soit garantie.</p> <p>Pour tous les autres types de sport: à l'extérieur, les entraînements individuels ou comptant 5 personnes au maximum sont autorisés, pour autant que la distance de 1,5 mètre et le port du masque soient respectés.</p> <p>En revanche, les sports impliquant un contact physique comme le football, le hockey, le basket, les arts martiaux et la danse, ne sont pas autorisés. Les entraînements individuels ou techniques sans contact physique sont autorisés.</p>
Limiter le nombre de personnes	
Limiter le nombre d'utilisateurs dans les espaces	Principe de base: par place assise/place de repos
	Nombre maximal d'utilisateurs affiché à l'entrée. L'utilisation des installations peut être régulée par un système d'enregistrement.
	Informez les clients dans les saunas, bains turcs et aux bassins du nombre de personnes maximal autorisé à utiliser simultanément l'infrastructure. Autre possibilité: contrôler régulièrement le nombre de personnes.
Non-respect de la distance	Le non-respect de la distance entre différents groupes de clients est admis si des parois de séparation adaptées sont mises en place.

4. NETTOYAGE

Nettoyer régulièrement et de manière adéquate les surfaces et les objets après leur utilisation, en particulier si plusieurs personnes les touchent.

Mesures

Aérer

Garantir absolument la circulation d'air

L'établissement assure une aération régulière et suffisante dans les locaux de travail (p. ex. aérer 4 fois par jour pendant environ 10 minutes). Dans les pièces équipées d'installations de climatisation et d'aération, éviter le plus possible d'activer la recirculation d'air (amenée d'air frais uniquement).

Surfaces et objets

Nettoyage des surfaces de contact

Toutes les surfaces sont régulièrement nettoyées de manière adéquate.

Déchets	
Mise à disposition de poubelles	Des poubelles en nombre suffisant sont mises à disposition, notamment pour jeter les mouchoirs et les masques. Les poubelles ouvertes sont régulièrement vidées. Les poubelles ouvertes sont régulièrement vidées.
Vêtements de travail et linge	
Laver les vêtements de travail	Les vêtements de travail sont changés chaque jour et lavés après usage avec un produit de nettoyage du commerce.
Linges utilisés par les clients	Les linges utilisés par les clients sont lavés après chaque utilisation (p. ex. linges pour les massages, la physiothérapie).

5. PERSONNES ATTEINTES DU COVID-19 AU POSTE DE TRAVAIL

Mesures	
Protection contre l'infection	En cas de symptômes, les collaborateurs malades sont renvoyés chez eux et priés de suivre l'isolement selon les consignes de l'OFSP (voir https://www.bag.admin.ch/bag/fr/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/selbst-isolierung-und-selbst-quarantaene.html). D'autres mesures seront prises sur instruction des services médicaux cantonaux.

6. SITUATIONS DE TRAVAIL PARTICULIÈRES

Prendre en compte les aspects spécifiques du travail et des situations de travail afin d'assurer la protection.

Mesures	
Les masques faciaux doivent être, selon les besoins, changés et/ou nettoyés. Il faut se laver les mains avant la mise et après le retrait et l'élimination du masque. Les masques jetables doivent être éliminés dans des poubelles fermées.	
Les gants jetables doivent être changés toutes les heures et éliminés dans des poubelles fermées.	
Les mesures de protection (en particulier la distance minimale de 1,5 mètre) doivent aussi être respectées lors de la livraison de marchandises et du retrait de marchandises ou de déchets.	

7. INFORMATION

Les collaborateurs et les autres personnes concernées sont informés sur les prescriptions et les mesures prises et les collaborateurs sont impliqués dans la mise en œuvre de ces mesures.

Mesures	
L'établissement informe les collaborateurs sur leurs droits et les mesures de protection au sein de l'entreprise. Cela implique en particulier l'information des collaborateurs vulnérables.	
L'établissement affiche les mesures de protection selon les consignes de l'OFSP dans l'entrée. Il convient d'attirer en particulier l'attention des clients sur les règles de distanciation et le fait qu'il faut éviter le mélange des groupes de clients.	
L'établissement instruit régulièrement les collaborateurs sur les mesures d'hygiène et la sécurité dans le contact avec les clients.	

Le personnel est formé à l'utilisation des équipements de protection individuelle (p. ex. masques d'hygiène, gants, tabliers), au port correct et à l'élimination appropriée du matériel. La formation peut être attestée.
Le personnel est formé à l'utilisation adéquate des désinfectants de surfaces, car toutes les surfaces ne sont pas résistantes à l'alcool et des modifications des surfaces peuvent survenir. Il est de plus recommandé de couvrir le sol sous les stations de désinfection.
La clientèle est informée à la réception, à l'oral ou par écrit, que les clients présentant des symptômes indiquant une infection respiratoire sont priés de renoncer à séjourner dans l'établissement, p. ex. au moyen de la version actuelle de l'affiche «Voici comment nous protéger» de l'OFSP.
L'établissement informe les collaborateurs de manière transparente sur la situation relative à la santé au sein de l'entreprise. Il faut tenir compte du fait que les données relatives à la santé font partie des données sensibles.

8. MANAGEMENT

Mise en œuvre de mesures au niveau du management pour appliquer et adapter efficacement les mesures de protection.

Mesures
L'établissement met à disposition des articles d'hygiène tels que savon, désinfectant, essuie-mains à usage unique et produits de nettoyages en quantité suffisante. Il vérifie et renouvelle régulièrement le stock.
L'interlocuteur pour la sécurité au travail (personne responsable de la sécurité dans l'établissement) vérifie la mise en œuvre des mesures.
Les exploitants doivent informer les autorités cantonales compétentes de leur plan de protection, sur demande de celles-ci, et leur garantir l'accès aux installations, établissements et manifestations.
Si les autorités cantonales compétentes déterminent que le plan de protection est insuffisant ou qu'il n'est pas mis en œuvre, elles prendront les mesures appropriées. Elles peuvent par exemple fermer des installations ou des établissements ou encore interdire ou annuler une manifestation.
Si possible, les employés (p. ex. back office) doivent travailler depuis la maison. Les employeurs doivent respecter les recommandations de l'OFSP concernant l'exécution des obligations de travail depuis la maison.

9. AUTRES MESURES DE PROTECTION

Mesures
Pour les services provenant de différents secteurs d'activité, les concepts de protection des branches respectives s'appliquent.
L'établissement informe les clients sur les règles d'hygiène et de protection. En cas de violation, l'établissement fait usage de son droit de domicile.

10. MASSAGES

Mesures

Pour les services provenant de différents secteurs d'activité, les concepts de protection des branches respectives s'appliquent.

CONCLUSION

Le présent document a été transmis et expliqué à tous les collaborateurs.

Personne responsable, signature et date: _____